

71823

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN PHONE		Sender VATID HU26951542		<b>1585091</b> Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		If queries please specify customer and delivernote no.		<b>3) Delivery note no</b>	
1) Customer <b>1000911829</b>	5) Supplier No. <b>0091024089</b>	LNR <b>UJ</b>	Packb. LIKZ Z abs Sov KZA	2) Receiver note	
Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.		17) Dispatch place <b>cHub</b>		4) Dispatchdate <b>25.02.2019</b>	
10) Your sign <b>550003964301</b>	Date <b>14.11.2017</b>	20) Incoterms 2010 <b>Free Carrier</b>		Creationday <b>22.02.2019</b>	
19) Shipping type <b>extra run</b>		21) Packing type <b>10 PAL</b>	22) Dispatch sign <b>gross 1.070,0 net 640,0</b>		14) Our Order-No. <b>24190269</b>
25) Dispatch Address <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		Destination		26) Receipt-/unload-point <b>14249</b>	
27) Pos (28) Bosch-Order-No. <b>1 0260.001.050</b>	Index <b>V03</b>	29) Description of delivery <b>EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6</b>		40) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes	
Partnumber customer <b>2510261630</b> <b>91024089</b>		30) Quantity <b>640</b>		45) Receiver <b>46) Invoice check</b>	
42) Entry notes <i>Scopri il tuo Bosch</i> <i>Scopri il tuo Bosch</i>		43) Quantity check <b>44) Quality check/Testreport</b>		45) Receiver <b>46) Invoice check</b>	
Rotation Receiver notes		Date Name bzw Nr		45) Receiver <b>46) Invoice check</b>	

**KUEHNLE-NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: *640*  
 Quantità effettiva: *640*  
 Tipo Imballaggio: *10*  
 Quantità Imballi: *640*  
 Conformità alle schede d'imballaggio:  **NO**  
 Data controllo: *23/02/19*  
 Firma: *[Signature]*



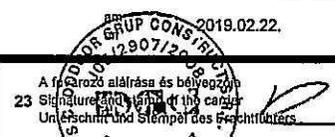
MA/ 2019005065

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árutuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  BUMBARU DANIEC B106DGC					
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.02.22		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5</b> Beigefügte Dokumentok Annexed documents SAP:204029							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
<b>6</b> Jelen szám Marks and Nos 7 10		<b>8</b> Darabszám Number of packages 10 PAL		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods KFZ-Zubehör		<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number 1070	
<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg 1070		<b>12</b> Térfogat (m3) Volume in m3 0		<b>13</b> Osztály Class 0			
<b>13</b> A feladó rendelkezése (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:011861/011862		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom 0		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentesítve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
<b>21</b> Kiállítás helye, Időpontja Established in Hatvan 2019.02.22.		<b>24</b> Az áru átvétele, Kelet Goods received: Date on Hatvan 2/22/2019		A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier 		Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
<b>25</b> Jármű Fahrzeug 13682008 B106DGC		Raksúly Useful load Nutzlast					

Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (PA)  
 23 FEB 2019  
 con riserva di qualità e quantità

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub, Robert Bosch út 2 3000 HATVAN Person: Tel : 549 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542		
5) Loading point		8) Transportnumber 10824396		4) No. sender at the shipping carrier		
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		<b>TRANSPORT ORDER</b> 6) Date 22.02.2019 7) Relations-no. <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 40px; height: 20px;"></span>		
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249				9) shipping carrier Abholung allgemein 10) Carrier-no. 88009047 DE		
				13) Bordereau-/Cargo list no.		
				15) Sendernote for the shipping carrier:		
				16) Arrive-date 17) Arrive-time		
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
1585091 HH4396	10	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630 Empt.customer or name empties RB Blister-Forming Part 6000439355 Plastic Container 6000439356 Pallet 6000439358 Pallet Cover 6000439359	100	1070,0
				Freight duty weight: 1070,0		
25) Sum		10		26) Volume in cdm		Sum
						27) 100 28) 1070,0
29) hazardous freight classification						
30) hazardous freight name						
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery
35) Enclosures 73880 KUEHNLE+NAETZ G.m.b.H. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)  23 FEB 2019  "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				36) Order-no. Customer 5500039643		37) Account assignment
				38) Means of transport no		39) Lorry reg.
				40) Dispatch type extra run		41) Accounting-key
				42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved		
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.				Company stamp/signature.		
				44) The transport contains		of it changed
				Euro-flat-pal.(FP)		Euro-flat-pal.(FP)
				Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)
Date Time Signature				45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement.		
				46) for Receiver:		

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10824396

10) Carrier-no.



0088009047

13) Bordereau-/Cargo list no.

MA/ 2019005065

3. példány

1-15 und 21+22 ausschließlich unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 kizárólag a feladó tőlti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 											
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.02.22		<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP:204029													
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		<b>11</b> Bruttó súly(kg) Gross weight in Bruttogewicht in Kg		<b>12</b> Térfogat (m3) Volume in m3 Umfang in m3	
		10		PAL		KFZ-Zubehör				1070			
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger		P:011861/011862			
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen						<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements		Besondere Vereinbarungen			
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		<b>21</b> Kiadó neve Name of the sender Hatvan		<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronika Kft.		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier C. DIOCOR S.R.L.		<b>24</b> Az áru átvételének kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am,		2/22/2019			
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug		Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast		B106DGC							

**KUEHNE+NACEL S.p.A.**  
Via dei Ciclamini, s.n.c - 70026 Modugno (BA)

23 FEB 2019  
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"